

Зип Общепит

made in Italy 

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

# Raffaello (E)

Manuale installazione e uso  
User and installation manual  
Installations- und Gebrauchshandbuch

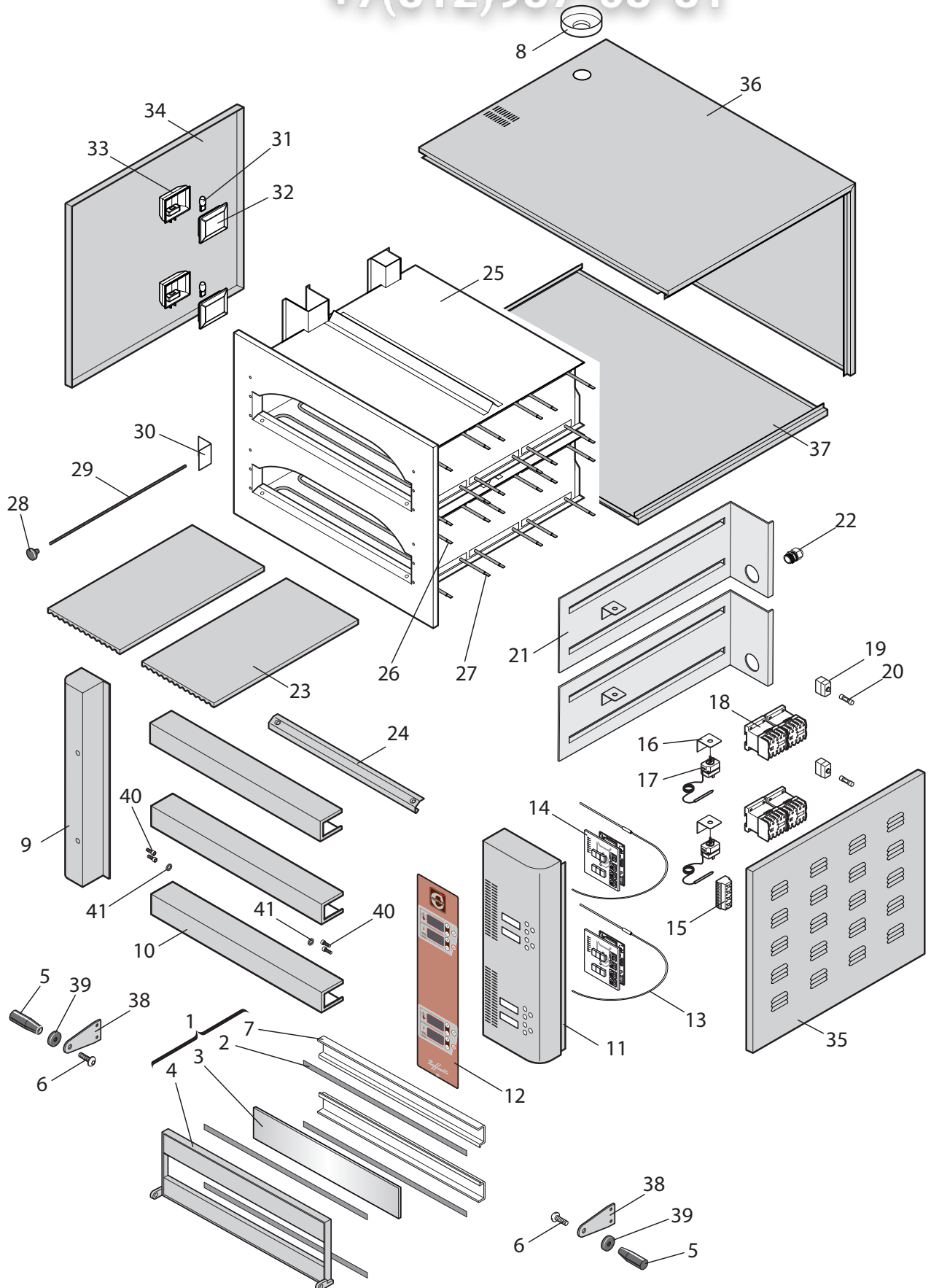


[www.cuppone.com](http://www.cuppone.com)

Parti di ricambio  
Spare parts  
Ersatzteile

RF430/2E PIC10/2E - RF630L/2E - RF930/2E

+7(812)987-08-81



**Parti di ricambio**  
**Spare parts**  
**Ersatzteile**

RF430/2E - RF630/2E - RF630L/2E - RF930/2E

+7(812)987-08-81

| Nr. | Codice Code RF430/2E | Codice Code RF630/2E | Codice Code RF630L/2E | Codice Code RF930/2E  | Descrizione                 | Description                   | Beschreibung                    | Q. |
|-----|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------|----|
| 1   | 92810062             | 92810062             | 92710301              | 92710301              | Assieme porta               | Door unit                     | Türensatz                       | 1  |
| 2   | 92820162             | 92820162             | 92720261              | 92720261              | Guarnizione vetro           | Glass gasket                  | Scheibendichtung                | 4  |
| 3   | 91610001             | 91610001             | 91610004              | 91610004              | Vetro porta                 | Door glass                    | Türscheibe                      | 1  |
| 4   | 92820132             | 92820132             | 92720221              | 92720221              | Struttura porta             | Door structure                | Türrahmen                       | 1  |
| 5   | 91510011             | 91510011             | 91510011              | 91510011              | Manopola                    | Knob                          | Drehknopf                       | 2  |
| 6   | 91110007             | 91110007             | 91110007              | 91110007              | Vite inox TBE M12x30        | St. steel TBE M12x30 screws   | Schraube Edelstahl TBE M12x30   | 2  |
| 7   | 92820152             | 92820152             | 92720241              | 92720241              | Profilo fermavetro          | Glazing bead profile          | Glashalteprofil                 | 2  |
| 8   | 92810150             | 92810150             | 92810150              | 92810150              | Ghiera camino               | Flue ring nut                 | Schraubring Dampfablass         | 1  |
| 9   | 92710190             | 92710190             | 92710190              | 92710190              | Colonna sx                  | Left column                   | Linke Säule                     | 1  |
| 10  | 92710220             | 92710220             | 92710223              | 92710230              | Banco                       | Counter                       | Bank                            | 2  |
| 11  | 92710210             | 92710210             | 92710210              | 92710210              | Colonna dx                  | Right column                  | Rechte Säule                    | 1  |
| 12  | 91611630             | 91611630             | 91611630              | 91611630              | Frontale comandi            | Control panel front           | Frontblende                     | 1  |
| 13  | 91310211             | 91310211             | 91310211              | 91310211              | Sonda TCJ                   | TCJ probe                     | Sonde TCJ                       | 1  |
| 14  | 91310261             | 91310261             | 91310261              | 91310261              | Scheda di controllo         | Control board                 | Kontrollkarte                   | 1  |
| 15  | 91310231             | 91310231             | 91310231              | 91310231              | Morsettiera                 | Terminal board                | Klemmenbrett                    | 1  |
| 16  | 92810085             | 92810085             | 92810085              | 92810085              | Sostegno termostato di sic. | Safety thermostat support     | Halterung Sicherheitsthermostat | 1  |
| 17  | 91310051             | 91310051             | 91310051              | 91310051              | Termostato di sicurezza     | Safety thermostat             | Sicherheitsthermostat           | 1  |
| 18  | 91310136             | 91310136             | 91310136              | 91310136              | Contattore                  | Contactor                     | Schütz                          | 2  |
| 19  | 91310511             | 91310511             | 91310511              | 91310511              | Portafusibile               | Fuse box                      | Sicherungshalterung             | 1  |
| 20  | 91310502             | 91310502             | 91310502              | 91310502              | Fusibile                    | Fuse                          | Sicherung                       | 1  |
| 21  | 92710120             | 92710121             | 92710120              | 92710121              | Intercapedine               | Cavity                        | Zwischenblech                   | 1  |
| 22  | 91510223             | 91510223             | 91510223              | 91510223              | Pressacavo                  | Cable gland                   | Zugentlastung                   | 1  |
| 23  | 91610130             | 91610131             | 91610130              | 91610131              | Mattone refrattario         | Firebrick                     | Schamottestein                  | 2* |
| 24  | 92710040             | 92710040             | 92710041              | 92710041              | Profilo fermapietre         | Glazing bead profile          | Steinhalteprofil                | 1  |
| 25  | 92710010             | 92710011             | 92710012              | 92710013              | Camera completa             | Entire chamber                | Komplette Kammer                | 1  |
| 26  | 91710220             | 91710221             | 91710222              | 91710223              | Resistenza superiore        | Upper heating element         | Oberer Heizwiderstand           | 1  |
| 27  | 91710200             | 91710201             | 91710202              | 91710203              | Resistenza inferiore        | Lower heating element         | Unterer Heizwiderstand          | 1  |
| 28  | 91510046             | 91510046             | 91510046              | 91510046              | Pomolo camino               | Flue knob                     | Knauf Dampfablass               | 1  |
| 29  | 92720190             | 92720191             | 92720190              | 92720191              | Asta camino                 | Flue pipe                     | Stange Dampfablass              | 1  |
| 30  | 92720210             | 92720210             | 92720210              | 92720210              | Scorrevole camino           | Sliding flue                  | Gleitelement Dampfablass        | 1  |
| 31  | 91310206             | 91310206             | 91310206              | 91310206              | Lampada alogena             | Halogen lamp                  | Halogenlampe                    | 1  |
| 32  | 91610025             | 91610025             | 91610025              | 91610025              | Vetro portalampada          | Glass lamp holder             | Leuchtenglas                    | 1  |
| 33  | 91310188             | 91310188             | 91310188              | 91310188              | Portalampada                | Light socket                  | Glühbirnenhalterung             | 1  |
| 34  | 92710145             | 92710146             | 92710145              | 92710146              | Pannello sx                 | Left panel                    | Paneel links                    | 1  |
| 35  | 92710165             | 92710166             | 92710165              | 92710166              | Pannello dx                 | Right panel                   | Paneel rechts                   | 1  |
| 36  | 92710090             | 92710091             | 92710082+<br>92710094 | 92710083+<br>92710094 | Involucro                   | Enclosure                     | Hülle                           | 1  |
| 37  | 92710060             | 92710061             | 92710062              | 92710063              | Base                        | Base                          | Basis                           | 1  |
| 38  | 92810130             | 92810130             | 92810130              | 92810130              | Maniglia inox               | Stainless steel handle        | Edelstahlgriff                  | 2  |
| 39  | 91510060             | 91510060             | 91510060              | 91510060              | Rondella salvamani          | Flat (hand protection) washer | Handschutzzummi                 | 2  |
| 40  | 91110011             | 91110011             | 91110011              | 91110011              | Vite zincata TCE M8x16      | Zinc-coated TCE M8x16 screws  | Schraube verzinkt TCE M8x16     | 8  |
| 41  | 92810140             | 92810140             | 92810140              | 92810140              | Rondella porta              | Door washer                   | Unterlegscheibe Tür             | 4  |

\* = 1 mattone per il modello RF430/2E - 1 brick for model RF430/2E - 1 Stein beim Modell RF430/2E